

Predikuak

Larrasoaña, XVIII. mendea

<http://mediateka.fonoteka.com>

Nafarroako Gobernua - Gobierno de Navarra
Euskarabidea - Instituto Navarro del Vascuence
Nafarroako Euskararen Mediaketa - Mediateca del Vascuence de Navarra
<http://mediateka.fonoteka.com>

Iturria:

Jose M. Satrustegi, 1987, Euskal testu zaharrak I, Euskaltzaindia, Iruña.

Bertsio informatiko honen egilea:

Elea

Nafarroako Euskararen Mediaketak egindako lanak publikoak dira eta, Jabego Intelektualaren Legearen arabera jatorrizko idazlanak bestelako eskubiderik ez baleuka, nahi bezala erreproduzi daitezke.

Predikuak

Larrasoaña, XVIII. mendea

Homo quidam peregre proficiscens

vocavit servas suos et tradidit illis bona sua.

Mathei. 25.

Dichososco Erria, dichosoa diot dela Larrasuaña. dichosoa? bai, baita egun egumbat, ceñetan mundu guciac eman baidizazquiquezu aimbat dicharem ordu onac; bada egun da eguna ceñetan continuacen da gure memoriam San Nicolasem festari munduan eman cequion lendabico paisua; egun da eguna, ceñetan arguitasun ederrenac equarri baitigu mundura dembora dichosoena; eta finalmente egun da eguna ceñetan gustos beteric correspondacen baitiote Larrasuañaquet agradecimentuarequi. Orrengatic guciac alegradaitezque egungo egunean. Alegra daitezque egungo eguneam aurrac alegra daitezque gasteac, alegradaitezque virginidadia guardacen dutenac, alegra daitezque zarrac, eta finalmente igon guelditube chiqui eta andiac egungo egunean negociyos betedaitezque. Aybezate nola erratenduen San Pedro Damianoc: letentur pueri, iubenes gratulentur honorent(u)r Virgines, senes exilarentur et omnis etas personanter aludat alegra bedi bada mundu gucia allegatu vaice egun ura, ceñetan planeta lucituenaren paisuaren contra, icusten dire vere raiuen su dichosoac bada egun veneracen ditu admiraciorequi munduac labraturic San Nicolasen debotoendaco (labraturic) gloriaco coronac (icusten duelaric

claroqui ceruco videā, esiric lurretic allegatu arteo Trintate Jaun poderosoaren Jaureguiraño) alaba dizagun bada gucie erraten du San Pedro Damianoc San Nicolas Gloriosoa, bada guciec dugu obligacio alabaceco; ala erratendigu San Pedro Damianoc unusquique enim haber materiam gaudiorum ut laudens pueri puerum iubenē iubenem liberantem, virgines virginum infamiam redimentem, senes senis inopeam miserantem et virgines senes cum iunioribus, laudent nomem Domini huius.

Ezta San Nicolasen elogio admiracen dudanic eta ain guti gloria estrañacen dudanic: cergatic egungo eguna da egum bat cenetam zaticen delaric esphira celestia, ustenda veneracera Jesus gure Redemtorearen elizaren ceruam goico Apez Andia, Christioen consejale fiela, gobernu espiritualaren Maistruem maistrua, Vervo divinoarem disposicioarem Prefecto, Trintate Jaun Poderosoarem oraculoa; Elizarem Espectacula gozoa; gentilidadearem destruizalea, eta Zeru eta lurrarem erederu universal: egum veneracen da Eliza militanteam, (Apostoen firmamentua) Zeruco Jauregico Maistrua, confirmacen duena dudas veteric dagona, gorazenduena eroriric arquicendena, eta finalmente conservacen dena Jangoicoarem servizu sanduam firme ongui vicidena; egun veneracenda penitencia eguiten dutenem egemplúa, vecatariem adisquide eguinzalea, Jesus gure redentorearequi vici derem muralla eta finalmente digno dena gucis gucis alabatua izateco zeruan eta lurream. Au guciau da San Nicolas gure Patronoa.

Goacem explicatus. Presente daucagu (fielac) egun dichoso ura, ceñetan Eliza guciac consagracen dizquo cultu obligaciosco evec San Nicolas gure Patronari, ceñen dotrina hizanduce guretaco ceruco arguitasun maravilloso batem raiu bat, ceñec emantendigularic ezaucera munduco Redentorea, causatuzue gure viocetan San Pablaren vaitan oñastura milagroso arc causatu zuen efectu Maravilloso ura: subito circum fulsit eum lux ce celo

Eztadiela gloriatu España gloria andi ayes, ceñec eguiten dutelari dichosoa munduco estimacioetam, eztire cabicem miarem iz edo espresionetam, erratendu Claudianoc: quid dignum memorare tuis Ispania terris mens humana valet ez vere animale generosidadeas, campoem emateas vere metalarem preciosidadeas, eta finalmente aimbat Principe Andirem piedadeas, dives equis, frugum facilis, pretiosa metalis cergatic nola guizon ura vaice ain soberanoa, naizue iduritu gauza gucietan dibinoa; celarican guizona ematen zuenean eta Jauna escacen zuenean, orzicenzuelaric Magestadaea, eguiten zuen ondasunarequi idurituvearzuenean lucituric guelditu veazuela, eta explicacen celaric Magestuosoa talentuac cobraeco desoarequi, iduricenzuenean ocultatucenzuela Magestadaea.

Modu Prodigiosoau bada practicatu zue San Nicolas gloriosoac eta icus dezatem claro ai bezazquite bi sucesso prodigioso. Jaquindu zue San Nicolasec iru nescacha castidadea guardazem zutenec peligrasentutela bere honrram conveniencia faltas eta bereala remediati zue necesidade ain andi ura (parazenzuelaricam) egosten zuelaricam bere capam dirua aien dotearem daco baña eguinzue ocultazem zelaricam gure sandua egecutatu baizue gauas obra prodigiosa gura. Berze ocasio bateam tratazenzelaricam egiteco miraco obispoa zein baize bere erria bera goanze obispoem congregatoria mitraraco ofrezizem zem bezala: (con que) bai bada claro dago San Nicolasec nain izandu zuela iduritu obispo eta princepa zemeam guizona; eta nai izanduela iduritu guizona bilatu izanduzeneam obispo eta principetaco eguia da iduritubearbaizue San Nicolasec guizona guizona ezeneam, eta izandu bea baizue gueiagu idurizem ezeneam.

Modu ontam bizi izanduzue San Nicolas glorioso mundu ontam soberanoa bezala eta entendazenzituelaric discretoac bezala munduaren gezur fabulosoac ala tratazue apartazem

zituelaric bere gama munduarem onrra eta gustoac baita precisso ustea onem ondasunac llorearem erdechizeco.

Uzizeitue christo gure jaunarem discipuloec christo gure jaunarem izari obedienteac bezala erreteac eta erraten digu testuac zeucatem guzia uzizutela apostoloec: reliquimus omnia, guzia iduquizendu oñem azpian, despreziazen duenac erretebat, bada errete guezurti bazuetara dago reducituric fortunaric andiena. Eztu ezaucen fortunarem Reynua verze vasalloric vaicicam nobleza, fama eta ondasunac; ondasun evec guciac dire errete engañazale vazuc cautibazen baytituzte veren enganuequi vorondateac idalguaren erretean eroricen dire gende andiac, abrastasunarenean avariciosoac, eta fama edo estimacioareneam, eroac, orla estu dudaric idalguia, fama eta ondasunac direla errete enganazale vazuc, cautibacem baitire guizon guciac.

Hucicitue errete guezurti evec San Nicolasec, hucivaicitue nobleza edo idalguia ondasunac eta onrra: andia izanduce vere nobleza, jaiovaice Loriaco gende estimatuenetatic. Vere fama allegatuce ocupacera aimbat templo, nola meregitu vaizue vere anditasunac oraculo, vere ondasunac izanducire choil andiac, baña despreciatu citue nobleza fama eta ondasunac, ezautubaizue guciac cirela guezurtiac.

Talentuen amplicacio extraordinario bat paracenda egun veguien aurean afectu humanoetan; guizon batec ederqui ereparticen ditu vere mutileri vere ondasunac. Lendabicoari ematen dizquíio borz porcione, vigarrenari bi, eta irugarrenari bat; borz talentu artucituena salbacen da. Artucituena bi logracenda, eta bat artu zuena condenacen da, lendabico bieci empleatu vaicituzte desinteresatuec vezala talentuac; bana irugarrenac guardatuzue aimbat, eci eguin vaizue lurreco negositan desenganatu bat abscondit talentum in terra eta guardacen dituenac talentuac condenacenda, erreparticendituena salbacenda, baita ez galceco vedia erreparticea.

Isurizue San Nicolasec idalgoen talentua gueyago estimatuvaizue humilequi contacea eci ez idalgoen patioac paseacea, despreciatucitue vere famaren talentuac, veti beguiratuvaizue fortunarem favore falta dadequena vezala; finalmente hisuricitue vere ondasunem talentuac veguiracen cituelaric aficionerequi munduac, hizandu vaizue escu gueyago emateco eci ez vesu erdichiceco.

Ordua da ya descubridezagun despreciace modu au arguitasun eder baten arguiarequi. Igance Moises Sinay deycenden mendibaten goienara, eta chauchice aimbat arguitasunequi vere aurpeguian, eci iduritubaizue evasi cizquila ilarguiari vere raiuac; erat lunata facies moise. Ilargui ura bera icusizue San Juanec Andre batem oñen azpian, et luna sub pedibus eius, gauza au idurituzequo ceruco prodigio andi bat signum magnum aparuit in celo, bada nola ezue iduricen Moysesec milagro ain andia, cergatic cirelarican bazuc arguitasunac, choil apartatuac cire escuac. Chauchicenzue Moysesec ilarguia, ceucalaricam corona ederbat vezala: San Juanec icusizuen Andreac ceuca ilarguia oñen azpian, ala nola valiza ausa, sub pedibus eius da ilarguia ondasunen ispilu claro bat baita guciem representacio iduritu bat; eta nola andreac despreciacembaizue idurituzue portento extraordinario bat, baita virtute omnipotentearum milagro prodigioso bat, arquitea avaricia humano bat ain desinteresatua eci despreciacenbaititu ondasunac ausa direm vezala.